

## CERTIFICATIECRITERIA VITAAL KALF

### Definities

#### Artikel 1

Dit reglement neemt de terminologie van de Algemene Voorwaarden Kwaliteitsregeling Vitaal Kalf (hierna AV Vitaal Kalf) over.

### Scope

#### Artikel 2

1. Dit document is een bijlage (2) bij de AV Vitaal Kalf.
2. Deze certificatiecriteria zijn van toepassing op alle deelnemers. De criteria dienen te worden gehanteerd door de Certificerende Instanties (hierna CI) bij het uitvoeren van controles en beoordelingen bij deelnemers voor certificatie op basis van Vitaal Kalf.
3. Deze certificatiecriteria zijn vastgesteld door de regelinghouder. Indien daar aanleiding voor is, kan de regelinghouder besluiten deze certificatiecriteria te wijzigen.

### Certificerende instanties

#### Artikel 3

Een rechtspersoon welke door de regelinghouder is erkend als CI, is gerechtigd deelnemers te certificeren op grond van de 'Voorschriften Vitaal Kalf', zoals opgenomen in Bijlage 1 van de AV Vitaal Kalf. De voorwaarden op basis waarvan een rechtspersoon als CI kan worden erkend, zijn vastgelegd in de 'Erkenningsvoorwaarden Certificerende Instanties Vitaal Kalf', zoals opgenomen in Bijlage 6 van de AV Vitaal Kalf.

### Register

#### Artikel 4

1. In een openbaar register worden alle Vitaal Kalf-bedrijven geregistreerd. De CI beheert dit register. De CI dient de benodigde gegevens actueel te houden. De deelnemers zijn verantwoordelijk voor het aanleveren van de juiste gegevens aan de CI.
2. Wijzigingen in het bestand van deelnemers worden door de CI in het register doorgevoerd. Dit betreft:
  - a) nieuwe deelnemers;
  - b) status wijzigingen van bestaande deelnemers;
  - c) intrekking of beëindiging van het certificaat Vitaal Kalf op verzoek van deelnemers zelf;
  - d) wijzigingen in de bedrijfsgegevens die van invloed zijn op de Vitaal Kalf status van het bedrijf.

## Geheimhouding

### Artikel 5

1. De CI is bij de uitoefening van haar taak als omschreven in de 'Erkenningsvoorwaarden Certificerende Instanties Vitaal Kalf' (Bijlage 6 AV Vitaal Kalf) en overige taken binnen Vitaal Kalf, verplicht tot geheimhouding met betrekking tot de commerciële en de bedrijfseigen technische aspecten van de deelnemers.
2. De geheimhoudingsplicht geldt ook voor alle aangelegenheden, ten aanzien waarvan:
  - a) de regelinghouder geheimhouding nader oplegt;
  - b) het vertrouwelijke karakter moet worden begrepen.

## Identificatie en gedraging

### Artikel 6

1. De CI voorziet alle controleurs van een schriftelijk identificatiemiddel. De controleurs zijn gehouden zich desgevraagd te identificeren aan de voor Vitaal Kalf te controleren deelnemer, voordat zij de toegang tot het bedrijf kunnen verlangen.
2. De CI dient haar werkzaamheden zodanig te verrichten en zich in de omgang met derden zodanig te gedragen, dat de normale werkzaamheden van (het personeel van) de voor Vitaal Kalf te controleren deelnemer zo min mogelijk wordt belemmerd of verstoord.
3. De controleurs dienen zich, voordat zij de percelen van de te controleren deelnemer betreden, te kleden volgens de algemeen geldende voorschriften van het te controleren bedrijf. Daarnaast dienen zij zich te houden aan de geldende wettelijke voorschriften en de algemeen geldende bedrijfsregels die op de deelnemer van toepassing zijn.
4. De deelnemer is verplicht ten behoeve van de controle, controleurs van de CI op zijn bedrijf en / of vervoermiddel toe te laten ter controle van de uitvoering en de naleving van de bepalingen van het bepaalde in Vitaal Kalf, inclusief het gebruik van het daaraan verbonden keurmerk.
5. Weigering om medewerking te verlenen aan een (gedeelte van de) controle of van betaling van de certificatie- en controlekosten kunnen leiden tot schorsing en uitsluiting van deelname aan Vitaal Kalf.

## Certificatieprocedure

### Aanmelding

### Artikel 7

1. Een bedrijf dat wil deelnemen aan Vitaal Kalf dient zich schriftelijk aan te melden bij de CI. Hierbij moeten minimaal de volgende gegevens worden overlegd:
  - a) registratienummer / UBN/ KvK/erkenningsnummer NVWA;

- b) naam rechtspersoon;
  - c) postadres rechtspersoon;
  - d) bezoekadres bedrijf;
  - e) telefoonnummer;
  - f) voor welke schakel het certificaat wordt aangevraagd: vleeskalverhouder, be- of verwerker, collecterende handelaar, transporteur of verzamelcentrum.
2. Nadat de aanmelding is ontvangen wordt een overeenkomst Vitaal Kalf, als bedoeld in Artikel 4, lid 2 van de AV Vitaal Kalf, gesloten tussen de deelnemer en de CI. Vervolgens wordt een datum gepland waarop de erkenningscontrole kan worden uitgevoerd. De datum van de erkenningscontrole worden schriftelijk aan de deelnemer bevestigd.

## Controle (algemeen)

### Artikel 8

#### 1. Controlemiddelen deelnemers:

Voor de uitvoering van de controle werkzaamheden bij deelnemers staan de CI de volgende middelen ter beschikking:

- a) Administratieve / geautomatiseerde controle. Hiertoe kunnen schriftelijk stukken over de te controleren deelnemer worden opgevraagd bij de betrokken deelnemer, bij andere deelnemers, bij SKV of worden gegenereerd uit het krachtens artikel 1.27 van het Besluit houders van dieren, of diens opvolger, door de Minister aangewezen register. Tevens kan administratieve controle ter plaatse worden uitgevoerd tijdens een bedrijfsbezoek bij deelnemers. Een geautomatiseerde controle kan plaatsvinden aan de hand van de bij de CI bekende gegevens, bijvoorbeeld maar niet beperkt tot gegevens met betrekking tot I&R-informatie, informatie uit GTSKV of InfoKalf;
- b) Het opvragen van informatie bij andere instanties die (mede) door of namens de overheid zijn belast met de handhaving van wettelijke voorschriften (zoals de Nederlandse Voedsel en Warenautoriteit, de Rijksdienst voor Ondernemend Nederland etc.) die verband houden met de doelstellingen van Vitaal Kalf. Het betreft in deze gevallen informatie met betrekking tot bijvoorbeeld het bepaalde bij of krachtens:
  - a. Wet Dieren en de bij of krachtens de Wet Dieren vastgestelde besluiten en regelingen;
  - b. Gezondheids- en Welzijnswet voor dieren en de bij of krachtens de Gezondheids- en welzijnswet voor dieren vastgestelde besluiten en regelingen;
  - c. Regeling preventie, bestrijding en monitoring van besmettelijke dierziekten en zoönosen en TSE's of diens opvolger;
  - d. Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake levensmiddelenhygiëne;
  - e. Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong;
  - f. Verordening (EG) 183/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 12 januari 2005 tot vaststelling van voorschriften voor diervoederhygiëne;
  - g. Regeling identificatie en registratie van dieren;
  - h. Verordening (EG) 37/2010 betreffende farmacologisch werkzame stoffen en de indeling daarvan op basis van maximumwaarden voor residuen in levensmiddelen van dierlijke oorsprong en Verordening (EG) nr. 470/2009 van het Europees

Parlement en de Raad van 6 mei 2009 tot vaststelling van communautaire procedures voor het vaststellen van grenswaarden voor residuen van farmacologisch werkzame stoffen in levensmiddelen van dierlijke oorsprong;

- i. Richtlijn 98/58/EG van de Raad van 20 juli 1998 inzake bescherming van voor landbouwdoeleinden gehouden dieren;
  - j. Verordening (EG) nr. 1/2005 van de Raad van 22 december 2004 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten.
- c) Visuele en / of fysieke controle. Op het bedrijf van de betrokken deelnemer, verzamelcentrum, vervoermiddel, be- of verwerker en iedere andere locatie kan een controlebezoek worden uitgevoerd. Tijdens het bezoek kunnen monsternames van onder meer dieren en voeders worden uitgevoerd. Ten behoeve van de controles kunnen foto's gemaakt worden van het bedrijf, de aanwezige documenten, dieren en alle andere goederen. Administratieve bescheiden ter zake kunnen door de controleur —indien dit naar zijn oordeel in het belang van de controle noodzakelijk is— ter controle of ter beoordeling worden meegenomen. Na (afronding van de) controle of beoordeling dienen de documenten persoonlijk of per aangetekende post zo spoedig mogelijk te worden geretourneerd aan het betrokken bedrijf. Bij de deelnemende be- en verwerkers worden vleeskalveren van 8 maanden of jonger (zogenaamd kalveren V) geclassificeerd in het kader van Vitaal Kalf en vindt door of namens de CI controle plaats op de slachting en weging.

## 2. Medewerking deelnemers:

Iedere deelnemer is ten behoeve van de controle of beoordeling als bedoeld in Vitaal Kalf, verplicht om te allen tijde medewerking te verlenen aan de uitvoering van controle en beoordeling van de controle en om in verband hiermee alle aanwijzingen of voorschriften, gegeven door of namens de CI na te leven of te doen naleven, waaronder inbegrepen;

- a) de CI of de door haar ingeschakelde controleurs vrije onverwijld toegang te verlenen of te doen verlenen tot alle terreinen, bedrijfsruimten en vervoermiddelen van de deelnemer, waarvan betreding voor de uitvoering van de controle of beoordeling noodzakelijk is;
- b) de CI of de door haar ingeschakelde controleurs toe te staan dat monsters worden genomen en dat de (contra)monsters en analyseresultaten ten behoeve van een eventueel strafrechtelijk onderzoek kunnen worden afgegeven aan de instanties bedoeld in Artikel 17 lid 5, van de AV Vitaal Kalf.
- c) de CI of de door haar ingeschakelde controleurs inzage te geven in alle administratieve bescheiden ter zake;
- d) de CI of de door haar ingeschakelde controleurs toe te staan dat informatie wordt opgevraagd bij andere instanties dan omschreven in lid 1;
- e) aan de CI of de door haar ingeschakelde controleurs alle inlichtingen te verstrekken die door hen noodzakelijk worden geacht voor de uitvoering van de controle of beoordeling.

## Controle typen

### Artikel 9

1. Vitaal Kalf kent een viertal typen controles voor deelnemers:
  - a) Erkenningscontrole;
  - b) Tussentijdse controle;
  - c) Hercontrole (herbeoordeling);
  - d) Herstelcontrole

Zie voor een uitleg over doelstelling, inhoud en de procedure van deze vier controle typen in tabel 1 op de volgende bladzijde.

	Erkenningscontrole	Tussentijdse controle aangekondigd en / of onaangekondigd	Hercontrole (herbeoordeling)	Herstelcontrole (zie voor hersteltermijnen tabel 3)
<b>Doel</b>	De erkenningscontrole is erop gericht om vast te stellen of een deelnemer voldoet aan de van toepassing zijnde bijlage van 'Voorschriften Vitaal Kalf' en de Vitaal Kalf overeenkomst en een certificaat Vitaal Kalf mag ontvangen.	Deelnemers worden tussentijds beoordeeld of nog steeds aan de van toepassing zijnde bijlage van 'Voorschriften Vitaal Kalf' en de overeenkomst Vitaal Kalf wordt voldaan. Bij constatering van een tekortkoming wordt de Vitaal Kalf status tussentijds aangepast. Onaangekondigde controles hebben betrekking op een selectie van de voorschriften.	Verlenging certificaat nadat is gebleken dat deelnemer nog voldoet aan de van toepassing zijnde bijlage van 'Voorschriften Vitaal Kalf' en Vitaal Kalf overeenkomst. Er dient, tijdens het plannen van de controle, rekening te worden gehouden met de implementatie van eventuele verbetermaatregelen.	Vaststellen of een tekortkoming voldoende is hersteld. Door administratief herstel of herstelcontrole bij deelnemer.
<b>Inhoud</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Administratief/geautomatiseerd</i> : Controle van administratie en/of bij CI bekende informatie.</li> <li>2. <i>Visueel/Fysiek</i>: Controle op de bedrijfslocatie of vervoermiddel op implementatie van de van toepassing zijnde bijlage van 'Voorschriften Vitaal Kalf' in de praktijk.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Administratief/geautomatiseerd</i>: Controle van administratie op de bedrijfslocatie of middels GTSKV, I&amp;R of anderszins en eventueel controle op verbetermaatregelen n.a.v. vorige controle, al dan niet op afstand. Voorts controle middels bij CI bekende informatie. Deze geautomatiseerde controle vindt continu plaats.</li> <li>2. <i>Visueel/Fysiek</i>: Monsternamen en/of controle op de bedrijfslocatie, op vervoermiddel of anderszins op implementatie van de van toepassing zijnde bijlage van 'Voorschriften Vitaal Kalf' in de praktijk en controle op verbetermaatregelen n.a.v. de vorige controle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Administratief/geautomatiseerd</i>: Controle van administratie en bij CI bekende gegevens op het voldoen aan Vitaal Kalf en op eventuele verbetermaatregelen n.a.v. vorige controle.</li> <li>2. <i>Visueel/Fysiek</i>: Monsternamen en / of controle op de bedrijfslocatie of vervoermiddel of anderszins op implementatie van de van toepassing zijnde bijlagen van 'Voorschriften Vitaal Kalf' in de praktijk en controle op verbetermaatregelen n.a.v. de vorige controle.</li> </ol>	Controleren of alle geconstateerde tekortkomingen uit de erkennings-, tussentijdse-, of hercontrole op adequate wijze zijn hersteld.

	Erkenningscontrole	Tussentijdse controle aangekondigd en / of onaangekondigd	Hercontrole (herbeoordeling)	Herstelcontrole (zie voor hersteltermijnen tabel 3)
<b>Procedure</b>	De controle wordt uitgevoerd nadat de deelnemer met de CI een Vitaal Kalf overeenkomst heeft gesloten. Zie verder Artikel 10.	Bij een aangekondigde tussentijdse controle wordt voorafgaande aan de controle, in overleg met de deelnemer een datum ingepland. Controles in het kader van en op basis van de gegevens in GTSKV, I&R of andere daartoe aangewezen databanken en registers kunnen continu en geautomatiseerd worden uitgevoerd. Zie verder, ook voor onaangekondigde controles, Artikel 10.	Zie Artikel 10.	Herstelcontrole wordt uitgevoerd: 1. indien administratief herstel niet – voldoende- is uitgevoerd of, 2. indien volgens beoordelingscriteria een herstelcontrole dient plaats te vinden of, 3. indien deelnemer na schorsing herstel wil aantonen. Bij 1 en 2 stelt CI, in overleg met bedrijf, datum voor herstelcontrole vast. Bij 3 neemt deelnemer contact op met CI. CI bevestigt datum altijd schriftelijk. Zie verder Artikel 10.

Tabel 1: Controle typen

## Procedure controles

### Artikel 10

1. Alle typen controles vinden plaats in overeenstemming met één van de volgende bijlagen van de 'Voorschriften Vitaal Kalf':
  - a) Bijlage I: Voorschriften Kalverhouderij;
  - b) Bijlage II Voorschriften Transporteurs;
  - c) Bijlage III: Voorschriften Be- of verwerkers;
  - d) Bijlage IV: Voorschriften Verzamelcentra;
  - e) Bijlage V: Voorschriften Collecterende handelaar.
  
2. De CI legt de bevindingen van alle typen controles, met uitzondering van de geautomatiseerde tussentijdse controles waarbij geen tekortkomingen zijn geconstateerd, vast in een controlerapport. Hierin dient minimaal te worden vastgelegd:
  - a) de datum van de controle;
  - b) het registratienummer;
  - c) de NAW gegevens van de deelnemer;
  - d) schakel;
  - e) eventuele gegevens m.b.t. bemonstering;
  - f) alle gecontroleerde voorschriften met conclusie;
  - g) omschrijving van gecontroleerde om tot conclusie voorschrift te komen;
  - h) een toelichting op eventuele geconstateerde afwijkingen;
  - i) omschrijving van eventuele beperkende omstandigheden tijdens controle, omschrijving van reden (bijvoorbeeld verbouwing, geen dieren aanwezig, etc.) en voorschriftnummers waarop deze omstandigheid van invloed is.

Bij een tussentijdse geautomatiseerde controle, mag de CI bij het vaststellen van tekortkomingen de controlerapportage en beoordelingsrapportage combineren in/tot één rapportage.
  
3. Het controlerapport van deelnemers dient zo mogelijk door de deelnemer en door of namens de, controleur van de CI te worden ondertekend. Een kopie van het controlerapport wordt achtergelaten op het bedrijf van de deelnemer of wordt later nagezonden. Het originele controlerapport wordt meegenomen door de controleur. Het controlerapport dient volledig te worden uitgewerkt in een digitaal bestand.

## Frequentie en tijdsbesteding controles

### Artikel 11

1. Frequentie controle deelnemers:  
De erkenningscontrole wordt alleen uitgevoerd wanneer de betrokken deelnemer op het moment van controle geen geldig certificaat Vitaal Kalf bezit. Vervolgens vindt één keer per jaar een hercontrole plaats. Herstelcontroles en controles op administratieve aanvullingen vinden plaats indien de CI dit naar aanleiding van een erkenningscontrole, een hercontrole of een tussentijdse controle nodig acht. Tussentijdse controles kunnen te allen tijde, al dan niet aangekondigd, plaatsvinden. De geautomatiseerde tussentijdse controle vindt doorlopend plaats.
  
2. Minimale tijdsbesteding controles deelnemers:



Om de kwaliteit van de uit te voeren controles te waarborgen is een minimale controle- en rapportageduur vastgesteld. Een erkenningscontrole duurt minimaal 1 uur, een fysieke tussentijdse- of hercontrole duurt eveneens minimaal 1 uur. De minimale controle- en rapportagetijd voor een herstelcontrole wordt niet vastgesteld, omdat deze afhankelijk is van het aantal geconstateerde tekortkomingen. Hierin is de certificeringstijd (review, beoordeling en besluit tot certificatie) niet opgenomen. Daarnaast moet worden opgemerkt dat wanneer sprake is van gecombineerde controles dezelfde minimale tijdsbesteding wordt gehanteerd per deelnemer.

## Bemonstering

### Artikel 12

1. Bij een controle kunnen monsters worden genomen van op het bedrijf aanwezige preparaten, kalvervoerders, diergeneesmiddelen en andere producten die kennelijk zijn bestemd om aan dieren te worden toegediend, alsmede van urine, bloed, haar, feces dan wel andere daarvoor geschikte matrices van op het bedrijf aanwezige vleeskalveren.
2. Bij de be- of verwerker kunnen, naast de matrices als genoemd in lid 1, tevens monsters worden genomen van weefsel, organen, ogen en andere daarvoor geschikte matrices die afkomstig zijn van de aanwezige vleeskalveren of de karkassen daarvan.
3. Tijdens de bemonstering wordt besmetting of verontreiniging van het monster voorkomen.
4. De verpakking van een monster wordt direct na het vullen gesloten, verzegeld en zodanig gewaarmerkt dat de herkomst onomstotelijk vaststaat.
5. De genomen monsters zijn eigendom van de CI.

## Laboratorium en Analyses

### Artikel 13

1. De monsters worden voor onderzoek verzonden naar een door de CI gecontracteerd laboratorium dat is geaccrediteerd door de Stichting Raad voor Accreditatie op basis van de norm ISO/IEC 17025.
2. Van elk monster wordt in het laboratorium een contramonster gemaakt ten behoeve van een eventuele contra-expertise. Het resterende deel is het werkmonster.
3. Van ieder werkmonster wordt een aliquot in bewerking genomen als analysemonster.
4. Het werkmonster en bijbehorend contramonster worden gesloten met een deksel met verzegelraster en krijgen unieke monstercodes die onderling corresponderen.
5. De prestatiekenmerken van de bij de screening gebruikte analysemethoden, alsmede de interpretatie van de betreffende analyseresultaten voldoen aan het bepaalde in Beschikking 2002/657/EG.
6. De grenzen waarboven een monster als non-conform wordt aangemerkt, zijn identiek aan de door het Nationaal Referentielaboratorium in de zin van Richtlijn 96/23/EG gehanteerde grenzen.
7. Monsters kunnen op individuele basis of als poolmonsters in analyse worden genomen.
8. Wanneer bij screening een verdenking ontstaat op aanwezigheid van een verboden stof of een toegestane stof of product boven de toegestane maxima, wordt een bevestigingsanalyse ingezet.
9. Ten behoeve van de bevestigingsanalyse wordt vanuit het werkmonster opnieuw een aliquot opgewerkt tot analysemonster.

10. De analyseresultaten worden schriftelijk verstrekt aan de CI.

## Contra-expertise

### Artikel 14

1. Indien de deelnemer het niet eens is met het resultaat van het onderzoek bedoeld in artikel 13, kan hij schriftelijk verzoeken om op kosten van ongelijk een contra-expertise uit te laten voeren. Dit onderzoek vindt plaats in een contramonster dat is ontwikkeld bij het monsteronderzoek als bedoeld in artikel 13.
2. Het in het eerste lid bedoelde verzoek dient plaats te vinden binnen een termijn van vijf werkdagen, nadat de deelnemer via een aangetekende brief kennis heeft kunnen nemen van de uitslag van het monsteronderzoek.
3. De contra-expertise als bedoeld in het eerste lid vindt naar keuze van de deelnemer plaats in een van de volgende laboratoria:
  - a. Het Wageningen Food Safety Research (WFSR), gevestigd te Wageningen, of
  - b. Het laboratorium als bedoeld in artikel 13 lid 1.
4. Indien het contramonster wordt onderzocht door het laboratorium bedoeld in het derde lid, onderdeel b, dient het onderzoek plaats te vinden onder toezicht van een extern deskundige.
5. Indien de bemonsterde en bij deelnemer gehuisveste vleeskalveren, via aansluiting bij SKV van de juridisch eigenaar van de bij deelnemer gehuisveste vleeskalveren, tevens zijn gecontroleerd in het kader van de krachtens de SKV statuten vastgestelde reglementen, vervalt de mogelijkheid van contra-expertise in de zin van lid 1 en treden hiervoor in de plaats de in de SKV reglementen geboden mogelijkheden van contra-expertise.

## Beoordeling

### Artikel 15

De controles en beoordelingen van deelnemers kunnen worden uitgevoerd door meerdere CI's en meerdere controleurs. Om tot de gewenste uniformering te komen, waarbij het uitgangspunt is dat gelijke gevallen zoveel mogelijk gelijk dienen te worden behandeld:

- a) zijn er voorschriften opgesteld waaraan deelnemers dienen te voldoen (Voorschriften Vitaal Kalf);
- b) zijn er in de voorschriften, als bedoeld in sub a, door de controleur te hanteren, manieren van controleren opgenomen;
- c) is de toepassing van de maatregelen bij tekortkomingen, beschreven in de artikelen 16, 17 en 18;
- d) dient de CI minimaal te voldoen aan de monsternamen- en analysefrequentie zoals omschreven in het geldende door de Stichting Brancheorganisatie Kalvesector (SBK) vastgestelde Programma zelfcontrole;
- e) dient de CI dit beleid toe te passen.

## Categorie-indeling tekortkomingen

### Artikel 16

1. Bij de beoordeling van de voorschriften, als bedoeld in artikel 15, sub a, worden de volgende categorieën tekortkomingen onderscheiden in Vitaal Kalf (in tabel 3 worden deze categorieën verder uitgewerkt):
  - a) licht;
  - b) middel;
  - c) zwaar;
  - d) boete;
  - e) schorsing;
  - f) uitsluiting.
  
2. De categorie geeft aan wat het effect van het niet naleven van het voorschrift is op het product, waarvoor het certificaat wordt afgegeven. In tabel 3 zijn deze categorieën nader toegelicht.

Categorie	Beoordeling voorschriften	Consequentie
<b>Licht</b>	De gesignaleerde tekortkoming vormt geen directe bedreiging voor de gehanteerde systeemdoelstellingen, zoals het niet compleet hebben van een aantal administratieve zaken.	Geen direct herstel noodzakelijk, tenzij een groot aantal lichte tekortkomingen wordt geconstateerd.
<b>Middel</b>	De gesignaleerde tekortkoming vormt op de lange termijn een bedreiging voor de gehanteerde systeemdoelstellingen, zoals zaken die te maken hebben met registratie, voedselveiligheid, etc.	De tekortkoming moet middels een administratieve aanvulling hersteld worden.
<b>Zwaar</b>	De gesignaleerde tekortkoming vormt op de korte termijn een bedreiging voor de gehanteerde systeemdoelstellingen, zoals overtredingen op het gebied van voedselveiligheid, diergezondheid en dierenwelzijn.	Er moet een herstelcontrole plaatsvinden op alle geconstateerde tekortkomingen. De tekortkomingen moeten tijdens de herstelcontrole hersteld zijn. In voorkomende gevallen kan herstel ook via een administratieve aanvulling aangetoond worden.
<b>Boete</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. De gesignaleerde tekortkoming vormt een bedreiging voor de gehanteerde systeemdoelstellingen, maar is niet te herstellen voor betrokkenen. Ter voorkoming/preventie wordt daarom gewerkt met een systeem van boetes.</li> <li>b. Teneinde economisch voordeel van herstelbare tekortkomingen weg te nemen kan naast de verplichting tot herstel, een boete worden opgelegd.</li> </ol>	Voor deelnemers kunnen boetes worden opgelegd, conform het bepaalde in de betreffende Voorschriften. De boete wordt opgelegd voor de (bedrijfs-)situatie op het moment waarop de tekortkoming/overtreding wordt geconstateerd.
<b>Schorsing</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- In monsters genomen bij de vleeskalveren zijn verboden stoffen aangetoond;</li> <li>- Eerder gesignaleerde tekortkomingen zijn niet hersteld;</li> <li>- Er wordt niet voldaan aan de overeenkomst Vitaal Kalf;</li> <li>- Er vindt geen tijdige betaling plaats.</li> </ul> <p><u>- Gesignaleerde tekortkoming vormt ernstige aantasting/risico voor het dierenwelzijn, diergezondheid, de voedselveiligheid en/of de volksgezondheid.</u></p>	<p>Deelnemer wordt geschorst voor een periode van maximaal 6 maanden, waarbinnen een herstelcontrole dient plaats te vinden.</p> <p>Bij de geconstateerde aanwezigheid van verboden stoffen vindt schorsing plaats gedurende de periode dat aanvraag contra-expertise mogelijk is en contra-expertise plaatsvindt. Indien geen contra-expertise wordt aangevraagd of contra-expertise opnieuw de aanwezigheid van verboden stoffen aantoonde, volgt uitsluiting. Indien de contra-expertise de aanwezigheid van verboden stoffen niet bevestigt, volgt een derde onderzoek op kosten van ongelijk. Indien opnieuw de aanwezigheid van verboden stoffen wordt aangetoond volgt uitsluiting.</p>

Categorie	Beoordeling voorschriften	Consequentie
<b>Uitsluiting</b>	- Er heeft geen herstel plaatsgevonden binnen de schorsingsperiode.	De deelnemer in de schakel kalverhouderij en be- of verwerker, wordt uitgesloten van deelname aan Vitaal Kalf voor de periode van minimaal 1 jaar. De deelnemer in de schakel transporteur en verzamelcentra wordt uitgesloten voor de periode van minimaal een half jaar. De deelnemer in de schakel collecterende kalverhandelaar wordt uitgesloten voor de periode van minimaal één maand.

Tabel 3: Categorie-indeling tekortkomingen

Artikel 17

1. Bij de beoordeling van het antibioticagebruik worden verschillende categorieën onderscheiden. De categorie geeft aan of aan een deelnemer nadere maatregelen worden opgelegd ter vermindering van het antibioticagebruik. In tabel 4 zijn deze categorieën nader toegelicht.
2. De deelnemer is verplicht om de volgens de categorie geldende maatregelen op te volgen.

Categorie antibioticagebruik	Consequentie
Streefniveau	Geen.
Veelgebruik, fase 1 (actieniveau)	Deelnemer krijgt verplichte maatregelen opgelegd ter vermindering van het antibiotica gebruik.
Veelgebruik, fase 2 (herhaald actieniveau)	Deelnemer krijgt naast de verplichte maatregelen geldend voor de categorie 'Veelgebruik, fase 1' aanvullende maatregelen opgelegd.

Tabel 4: categorie indeling beoordeling antibioticagebruik

**Maatregelen**

Artikel 18

1. Indien een deelnemer het bepaalde bij of krachtens Vitaal Kalf of de overeenkomst Vitaal Kalf, als bedoeld in Artikel 4, lid 2 van de AV Vitaal Kalf, niet of niet behoorlijk is nagekomen, kan de CI maatregelen opleggen aan dit bedrijf (als omschreven in tabel 6).  
 Indien een deelnemer valt in de categorie 'Veelgebruik, fase 1' of 'Veelgebruik, fase 2' zal de CI de geborgde dierenarts met welke de deelnemer de overeenkomst kalverhouder, kalvereigenaar en geborgde vleeskalverdierenarts (bijlage 12), melden in welke categorie de deelnemer valt, daarnaast legt de CI maatregelen op aan dit bedrijf (als omschreven in tabel 5). Bij het toepassen van maatregelen wordt rekening gehouden met:
  - a) de aard en ernst van de geconstateerde tekortkoming(en) / de categorie indeling op basis van de beoordeling van het antibiotica gebruik;
  - b) de frequentie;
  - c) de door de betrokken deelnemer genomen herstelmaatregelen om herhaling van de tekortkoming(en) te voorkomen en verlaging van antibioticagebruik te realiseren.
2. Overmacht:

Indien de CI bij de uitoefening van het toezicht constateert dat een deelnemer het bepaalde bij of krachtens Vitaal Kalf of de overeenkomst Vitaal Kalf, als bedoeld in Artikel 4, lid 2 van de AV Vitaal Kalf, niet of niet behoorlijk is nagekomen vanwege een evidente vergissing of vanwege overmacht, wordt hiermee bij de beslissing van het uitgeven / verlengen van een certificaat Vitaal Kalf / aanzeggen van een sanctie rekening gehouden indien:

- a) De deelnemer aantoont dat er sprake is van (een bepaalde mate van) afwezigheid van schuld of van overmacht en;
- b) De deelnemer aantoont dat het alle mogelijke maatregelen heeft getroffen om de vergissing te voorkomen en te herstellen of, in geval van overmacht, alle mogelijke maatregelen heeft getroffen om de ontstane situatie te herstellen.

Bij overmacht wordt geen maatregel toegepast.

3. De toe te passen maatregelen, indien bij de controle en beoordeling blijkt dat niet aan de 'Voorschriften Vitaal Kalf', wordt voldaan, zijn omschreven in de 'Voorschriften Vitaal Kalf'. De CI dient zich aan deze omschrijving te houden bij het beoordelen van de voorschriften.

Categorie Antibiotica-gebruik	Beoordeling	Maatregel	Herstel
Veelgebruik, fase 1	Conform bijlage 11 AV Vitaal Kalf	De deelnemer dient gedurende een half jaar de voorschriften Vitaal Kalf VK-L017, VK-V002 t/m VK-V006b na te leven	Indien na een half jaar de deelnemer niet meer valt binnen het door de SDa vastgestelde actieniveau, wordt de maatregel opgeheven.
Veelgebruik, fase 2	Conform bijlage 11 AV Vitaal Kalf	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De deelnemer dient gedurende een half jaar de Voorschriften VK-L017, VK-V002 t/m VK-V006b na te leven, en;</li> <li>2. De deelnemer dient gedurende een half jaar de Voorschriften VK-V008 t/m VK-V011 na te leven.</li> <li>3. De deelnemer dient indien aangeschreven voor het (externe)begeleidingstraject (VK-V012) dit op te volgen.</li> </ol>	Indien na een half jaar de deelnemer niet meer valt binnen het door de SDa vastgestelde actieniveau, wordt de maatregel opgeheven.

Tabel 5: Overzicht beoordeling antibioticagebruik

4. In geval van tekortkomingen, die door de CI worden beoordeeld als ernstige aantasting van het dierenwelzijn of een ernstig en reëel risico op aantasting van het dierenwelzijn, diergezondheid, de voedselveiligheid en/of de volksgezondheid, wordt, in afwijking van het bepaalde in lid 3, de maatregel schorsing toegepast.

## Toekennen Vitaal Kalf status

### Artikel 19

1. Binnen Vitaal Kalf kunnen 5 statussen aan een deelnemer toegekend worden. De Vitaal Kalf status wordt afhankelijk van het aantal en het soort tekortkomingen, zoals vermeld in tabel 3, toegekend. In tabel 6 worden de statussen uiteengezet. Voor overtredingen op voorschriften VK-V003, VK-V004, VK-V004a en VK-V004b wordt de Vitaal Kalf status toegekend via de werkwijze die uiteen is gezet in tabel 7.
2. In geval van status 4 of 5 bij een deelnemer kan een publicatie in één of meer websites en/of vakbladen van de geconstateerde overtreding, voor rekening van en al dan niet met vermelding van de naam van de in overtreding zijnde deelnemer, geplaatst worden.

Tabel 6: Toekennen Vitaal Kalf status aan deelnemer.

Vitaal Kalf-status	Beoordeling	Behouden Vitaal Kalf certificaat	Certificatie bij erkenning	Herstelactie
1	Alle controlebevindingen conform de 'Voorschriften Vitaal Kalf'.	Ja	Ja	Niet van toepassing.
1	Alleen van toepassing op het vleeskalverhouderij-bedrijf: Minder dan 10 lichte tekortkomingen.	Ja	Ja	Tekortkomingen moeten voor de volgende hercontrole hersteld zijn (= schriftelijke waarschuwing).
1	1 of meer tekortkomingen met alleen de weging boete	Ja	Ja	Boete conform het bepaalde in de betreffende Voorschriften. De boete dient binnen 30 dagen te worden voldaan. Niet in orde: status 4.
2	- 1 of meer middelmatige tekortkoming(en) en / of; - 10 of meer lichte tekortkomingen.	Ja	Nee	Tekortkomingen moeten binnen 6 weken middels een administratieve aanvulling worden hersteld. Indien in orde: status 1. Niet in orde: status 4.
3	- 1 of meer zware tekortkoming(en), of; - tekortkomingen op voorschriften met de weging licht of middel die in de vorige <u>erkennings- of</u> hercontrole ook reeds waren geconstateerd.	Ja	Nee	Binnen 6 weken moet middels een herstelcontrole worden aangetoond dat tekortkomingen zijn opgelost. Bij een tekortkoming op voorschrift VK-CH002, VK-CH003, VK-CH004 en VK-CH005 (Voorschriften Collecterende Kalverhandelaar) moet binnen 2 weken middels een herstelcontrole worden aangetoond dat tekortkomingen zijn opgelost. Deze herstelcontrole vindt plaats op kosten van de deelnemer. Indien mogelijk en geen directe bedreiging doelstellingen regeling, kan CI het oplossen van tekortkoming(en) via administratieve aanvulling laten aantonen. Indien in orde: status 1. Niet in orde: status 4. Voor deelnemers kunnen boetes worden opgelegd, conform het bepaalde in de betreffende Voorschriften. De boetes dienen binnen 30 dagen worden voldaan. Niet in orde: status 4.
4	- 1 of meer schorsende tekortkomingen; - geen herstel geconstateerd bij een administratieve aanvulling op basis van status 2 of 3 of herstelcontrole op basis van status 3; - weigering (gedeelte) controle; - weigering betaling boete en/of andere betaling in het kader van Vitaal Kalf;	Nee	Nee	De deelnemer wordt voor maximaal 6 maanden geschorst voor deelname aan Vitaal Kalf. Binnen 6 maanden moet middels een herstelcontrole worden aangetoond dat tekortkomingen zijn opgelost, moet geweigerd gedeelte van de controle plaatsvinden en / of betaling plaatsvinden. Indien in orde: status 1. Indien niet in orde: status 5.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- derde of vierde tekortkoming op Voorschrift VK-CH002, VK-CH003, VK-CH004 en/of VK-CH005 (Voorschriften Collecterende Kalverhandelaar) binnen één jaar (berekend vanaf de datum van de laatste tekortkoming tot en met 365 dagen daaraan voorafgaand)</li> <li>- <u>gesignaleerde tekortkoming vormt ernstige aantasting/risico voor het dierenwelzijn, diergezondheid, de voedselveiligheid en/of de volksgezondheid;</u></li> <li>-</li> </ul>			
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- geen herstel van tekortkomingen uit status 4;</li> <li>- vijfde tekortkoming op Voorschrift VK-CH002, VK-CH003, VK-CH004 en/of VK-CH005 (Voorschriften Collecterende Kalverhandelaar) binnen één jaar (berekend vanaf de datum van de laatste tekortkoming tot en met 365 dagen daaraan voorafgaand)</li> </ul>	Nee	Nee	De deelnemer in de schakel kalverhouderij en be- of verwerker, wordt uitgesloten van deelname aan Vitaal Kalf voor de periode van minimaal 1 jaar. De deelnemer in de schakel transporteur en verzamelcentra wordt uitgesloten voor de periode van minimaal een half jaar. De deelnemer in de schakel collecterende kalverhandelaar wordt uitgesloten voor de periode van minimaal één maand.

Tabel 7: Toekennen Vitaal Kalf-status aan deelnemer o.b.v. tekortkoming op voorschriften VK-V003, VK-V004, VK-V004a en VK-V004b.

Vitaal Kalf-status	Beoordeling	Behouden Vitaal Kalf certificaat	Certificatie bij erkenning	Herstelactie
1	Alle controlebevindingen conform de 'Voorschriften Vitaal Kalf'.	Ja	Ja	Niet van toepassing.
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 tekortkoming op voorschrift VK-V003, O004, VK-V004a en VK-V004b.</li> </ul>	Ja	Nee	De CI geeft de deelnemer een schriftelijke waarschuwing en sommeert het bedrijf het betreffende voorschrift na te leven. Via een tussentijdse controle wordt vastgesteld of het betreffende voorschrift wordt nageleefd. Indien in orde: status 1. Niet in orde: status 4.
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- geen herstel geconstateerd van tekortkomingen op voorschrift VK-V003, VK-V004, VK-V004a en VK-V004b uit status 3.</li> </ul>	Nee	Nee	Het bedrijf wordt voor maximaal 6 maanden geschorst voor deelname aan Vitaal Kalf. Binnen 6 maanden moet middels een herstelcontrole worden aangetoond dat het bedrijf het betreffende voorschrift naleeft. Indien in orde: status 1. Indien niet in orde: status 5.



<b>5</b>	- geen herstel geconstateerd van tekortkomingen op voorschrift VK-V003, VK-V004, VK-V004a en VK-V004b uit status 4.	Nee	Nee	Het bedrijf wordt uitgesloten van deelname aan Vitaal Kalf voor de periode van minimaal 1 jaar.

## Beoordeling en rapportage

### Artikel 20

1. De controlerapportages dienen conform de accreditatie eisen voor ISO/IEC 17065 te worden bewaard.
2. De controlerapportage wordt door de CI beoordeeld. Na iedere controle vindt een beoordeling plaats, met uitzondering van de geautomatiseerde tussentijdse controle waarbij geen controlerapportage is opgesteld in verband met het ontbreken van tekortkomingen.
3. Op basis van de beoordeling uit lid 2 identificeert de CI welke herstelmaatregelen al dan niet door de deelnemer moeten worden genomen. Tevens kent de CI de bijbehorende Vitaal Kalf status toe (volgens tabel 5, 6 en 7).
4. In geval van tekortkomingen waarvoor een boete dient te worden opgelegd of waarop de deelnemer herstelmaatregelen dient te nemen, stuurt de CI, binnen 4 weken na het uitvoeren van de controle, het bedrijf een schriftelijke beoordelingsrapportage toe. In deze rapportage wordt minimaal vermeld:
  - a) datum controle;
  - b) registratienummer / UBN / erkenningsnummer NVWA ;
  - c) n.a.w.-gegevens van het bedrijf;
  - d) geconstateerde tekortkoming(en);
  - e) opgelegde corrigerende maatregel;
  - f) toegekende Vitaal Kalf-status;
  - g) datum waarop de tekortkoming(en) uiterlijk moet(en) zijn opgelost;
  - h) eventuele boete.

De CI mag de afgifte van de controlerapportage en de beoordelingsrapportage combineren in / tot één rapportage.

5. De CI mag de controlerapportage en de beoordelingsrapportage van een tussentijdse geautomatiseerde controle, combineren in / tot één rapportage. In deze rapportage wordt minimaal vermeld:
  - a) datum controle;
  - b) registratienummer / UBN / erkenningsnummer NVWA;
  - c) n.a.w.-gegevens van de deelnemer;
  - d) schakel;
  - e) geconstateerde tekortkoming(en);
  - f) opgelegde corrigerende maatregel / eventuele boete;
  - g) wijziging in Vitaal Kalf-status (indien van toepassing);
  - h) datum waarop de tekortkoming(en) uiterlijk moet(en) zijn opgelost / datum waarop de boete(s) uiterlijk betaald moet(en) zijn;
  - i) alle gecontroleerde voorschriften met conclusie.
6. In geval van een herstelcontrole of administratieve aanvulling, beoordeelt de CI deze controlerapportage / administratieve aanvulling en kent de CI een eventuele nieuwe Vitaal Kalf-status toe.

7. In het geval van Vitaal Kalf-status 1 bij een deelnemer kent de CI in geval van hercontrole een certificaat Vitaal Kalf aan de deelnemer toe (certificatiebesluit). Het certificaat Vitaal Kalf mag pas worden afgegeven indien vaststaat dat de deelnemer voldoet aan de van toepassing zijnde Voorschriften Vitaal Kalf (Bijlage 1 bij de AV Vitaal Kalf).
8. Het certificatiebesluit maakt de CI in een schriftelijke beoordelingsrapportage aan de deelnemer kenbaar. In deze rapportage wordt minimaal vermeld:
  - a) datum controle;
  - b) registratienummer / UBN / erkenningsnummer NVWA;
  - c) n.a.w.-gegevens van het bedrijf;
  - d) geconstateerde lichte tekortkoming(en);
  - e) opgelegde waarschuwing;
  - f) toegekende Vitaal Kalf-status;
  - g) datum waarop de lichte tekortkoming(en) uiterlijk moet(en) zijn opgelost.
9. De CI stuurt de beoordelingsrapportage binnen 4 weken na uitvoering van de (herstel)controle aan de deelnemer toe. De deelnemer ontvangt hierbij, indien van toepassing, tevens het certificaat Vitaal Kalf.
10. Daarnaast vermeldt de CI in het register, als bedoeld in Artikel 4: de nieuwe deelnemer, de Vitaal Kalf-status van de deelnemer, de verlenging van het certificaat, de schorsing van de deelnemer.

### **Beoordeling en rapportage deelnemers m.b.t. categorisering antibioticagebruik**

#### Artikel 21

1. De beoordeling van het gebruik van antibiotica geschiedt conform bijlage 11 AV Vitaal Kalf.
2. Op basis van de beoordeling uit lid 1, identificeert de beoordelaar welke maatregelen door de deelnemer moeten worden genomen (volgens tabel 5).
3. In het geval dat de deelnemer valt in de categorie 'Veelgebruik, fase 1' of 'Veelgebruik, fase 2', stuurt de beoordelaar, binnen 4 weken na het uitvoeren van de beoordeling, de deelnemer een schriftelijke mededeling waarin wordt vermeld:
  - a) de categorie antibioticagebruik waartoe de deelnemer behoort;
  - b) de maatregelen die aan het bedrijf worden opgelegd (volgens tabel 5);
  - c) de datum waarop deze maatregelen ingaan;
  - d) de consequentie van het niet of niet volledig naleven van deze maatregelen.
4. De CI mag de afgifte van de beoordelingsrapportage antibioticagebruik en de afgifte van de controlerapportage en de beoordelingsrapportage combineren tot één rapportage.

## Certificaat Vitaal Kalf

### Artikel 22

1. Een certificaat Vitaal Kalf kan uitsluitend worden afgegeven door een door de regelinghouder erkende CI aan een deelnemer waaraan de Vitaal Kalf-status 1 is toegekend. De CI is gehouden voor de deelnemer, die deelneemt als kalverhouder of be- of verwerker, de volgende tekst op het certificaat Vitaal Kalf te plaatsen:

“Hierbij wordt verklaard dat de als Vitaal Kalf-gekenmerkte vleeskalveren / kalfsvlees zijn/is geproduceerd volgens de Kwaliteitsregeling Vitaal Kalf”.

1. het vleeskalveren-keurmerk Vitaal Kalf;
2. logo en n.a.w. gegevens van de CI;
3. het logo van de Raad voor Accreditatie plus accreditatienummer (indien van toepassing);
4. een certificaatnummer zoals uitgegeven door de CI;
5. de n.a.w. gegevens van de certificaathouder;
6. de certificatie datum (nb.: dit is de datum waarop het certificatiebesluit is genomen);
7. de termijn waarvoor het certificaat is afgegeven;
8. de versie (versienummer) van de voorschriften waar de deelnemer voor gecertificeerd is;

2. Een certificaat Vitaal Kalf wordt per deelnemer afgegeven voor een periode van twaalf maanden. Deze periode gaat in op de dag van het certificatiebesluit naar aanleiding van de erkenningscontrole. Vervolgens dient voordat de geldigheidstermijn van het certificaat Vitaal Kalf afloopt (verloopdatum) opnieuw een hercontrole te zijn uitgevoerd. Hierna wordt het certificaat verlengd met een periode van twaalf maanden vanaf de verloopdatum. De CI kan in uitzonderlijke situaties bij deelnemers met status 1 hiervan afwijken door op eigen verantwoordelijkheid het certificaat administratief te verlengen met een geldigheidsduur van maximaal 3 maanden. De reden van afgifte van het verlengingscertificaat dient in het dossier van (het bedrijf van) de betreffende deelnemer te worden vastgelegd voor een eventueel nieuw certificaat wordt uitgegaan van de verloopdatum zoals deze was voor de administratieve verlenging.
3. Indien de geldigheid van het certificaat Vitaal Kalf verstrijkt in de periode die het bedrijf krijgt om herstelmaatregelen te nemen, kan het bedrijf Vitaal Kalf-waardige producten blijven afleveren, in geval het bedrijf over de Vitaal Kalf status 2 of 3 beschikt. De CI vermeldt dit in het Vitaal Kalf-register. Zodra het bedrijf van status 2 of 3 naar status 1 gaat, wordt het certificaat Vitaal Kalf verlengd voor een jaar vanaf de oorspronkelijke erkenningsdatum. De CI geeft in het register aan dat het certificaat Vitaal Kalf, gedurende de periode die staat voor de herstelmaatregelen van het betreffende bedrijf, geldig blijft.

4. De CI is gehouden voor de transporteur, collecterende handelaar en het verzamelcentrum de volgende tekst op het certificaat Vitaal Kalf te plaatsen:

“Hierbij wordt verklaard dat ondergenoemde transporteur / collecterende handelaar / verzamelcentrum het transport / verzamelen van kalveren uitvoert conform de Kwaliteitsregeling Vitaal Kalf.”

Tevens is de CI verplicht de volgende punten op het certificaat Vitaal Kalf te vermelden:

1. het vleeskalveren-keurmerk Vitaal Kalf;
2. logo en n.a.w. gegevens van de CI;
3. het logo van de Raad voor Accreditatie plus accreditatienummer (indien van toepassing);
4. een certificaatnummer zoals uitgegeven door de CI;
5. de n.a.w. gegevens van de certificaathouder;
6. de certificatedatum (nb.: dit is de datum waarop het certificatiebesluit is genomen);
7. de termijn waarvoor het certificaat is afgegeven;
8. de versie (versienummer) van de voorschriften waar de deelnemer voor gecertificeerd is;

5. Indien een deelnemer op basis van een beoordeling van een hercontrole, een tussentijdse controle, een herstelcontrole of een administratieve aanvulling de Vitaal Kalf status 4 of 5 krijgt toegekend, trekt de CI het certificaat Vitaal Kalf in en kan de CI besluiten om het certificaat Vitaal Kalf terug te vorderen van de deelnemer.
6. Het certificaat Vitaal Kalf is uitsluitend geldig in combinatie met een vermelding als Vitaal Kalf-gecertificeerd in het register als bedoeld in artikel 4.

## Slotbepalingen

### Artikel 23

Deze criteria worden aangehaald als: Certificatiecriteria Vitaal Kalf.